IFA
ERLANGEN

STUDENTS GUIDE

ERASMUS

Impressum:

Herausgeber: Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde
bei der FAU Erlangen Nürnberg (IFA Erlangen)
Erasmus+-Koordination
Hindenburgstr. 42
91054 Erlangen

Redaktion: Jennifer Wolpensinger
Dr. Birgit Eder

Layout: Jennifer Wolpensinger

Auflage: 2. Auflage (September 2021)

Willkommen! Welcome! Bienvenue! Benvenuto! Bienvenido!

Liebe ERASMUS+-Studierende,

herzlich willkommen am IFA Erlangen! Wir freuen uns, dass Sie sich im Rahmen von Erasmus+ für ein Studium bei uns entscheiden haben.

Mit Ihnen studieren ca. 350 Menschen aus aller Welt. Nutzen Sie die Zeit in Erlangen für ein intensives Studium, perfektionieren Sie Ihre Deutschkenntnisse, erleben Sie Kunst und Kultur im Land der Dichter und Denker, treiben Sie Sport in der wunderbaren Landschaft der Fränkischen Schweiz – genießen Sie einfach die Zeit!

Unwiederbringliche Erfahrungen werden Sie mit in Ihre Heimat nehmen und wer weiß: Vielleicht finden Sie hier nicht nur Bekanntschaften, sondern auch Freunde für‘s Leben.

Mit dieser Broschüre hoffen wir, Ihnen eine erste Hilfestellung geben zu können. Bei Fragen können Sie sich jederzeit an uns wenden.

Wir wünschen Ihnen eine gute Zeit in Deutschland und ein erfolgreiches Studium an unserem Institut.

Dear ERASMUS+ Students,

Welcome to IFA Erlangen! We are pleased that you have decided to study with us within the framework of Erasmus+.

About 350 people from all over the world are studying with you. Use the time in Erlangen for intensive studies, perfect your German language skills, experience art and culture in the land of poets and thinkers, do sport in the wonderful landscape of „Fränkische Schweiz“ -
just enjoy your time!

You will take irretrievable experiences back home with you and who knows: Maybe you will not only find acquaintances here, but also friends for life.

With this brochure we hope to be able to give you some initial help. If you have any questions, please feel free to contact us at any time.

We wish you a good time in Germany and successful studying at our institute.



Dr. Birgit Eder
Erasmus+-Koordinatorin
E-Mail: birgit.eder@ifa.fau.de
Tel: +49 9131 8129337



Jennifer Wolpensinger
Erasmus+-Koordinatorin
E-Mail: jennifer.wolpensinger@ifa.fau.de
Tel: +49 9131 8129332

Inhaltsverzeichnis

Table of contents

Vor Ihrem Aufenthalt in Deutschland
Before coming to Germany

Seite
page

Nominierungsverfahren/ *Nomination Process* 10

Learning Agreement/ *Learning Agreement* 11

Wohnheimplatz/ *Room at Hall of Residence* 12

Wohnungen in Erlangen/Nürnberg
Accommodation in Erlangen/Nuremberg 13

Anreise nach Erlangen/Nürnberg
Arrival in Erlangen/Nuremberg 14

Ihr Aufenthalt in Erlangen/Nürnberg
Your stay in Erlangen/Nuremberg

Anmeldung/ *Housing registration* 16

Vor Ort in Erlangen/ *Finding your way* 18

Kontoeröffnung/ *Opening a bank account* 19

Gesundheitssystem/ *Health Care System* 21

Öffentlicher Nahverkehr/ *Public Transport* 23

Dinge, die man erlebt haben muss...
Bucket list for your stay 24

Dinge, die Sie sich selbst vornehmen
Your personal bucket list 25

Ihr Studium am IFA
Your study at IFA

Seite
page

Stundenplan/ *Timetable* 28

Computer, Internet und Lernplattform am IFA 29
Computer, internet and e-learning at IFA

Bibliotheken/ *Libraries* 30

Bevor Sie Deutschland wieder verlassen
Before you leave Germany

Offizielle Dokumente/ *Official documents* 32

Abmeldungen/ *Deregistration* 33

Wichtige Notfallnummern 34
Important emergency numbers

Informationen zu Covid-19 35
Information about Covid-19

“Eine Sprache zu sprechen bedeutet eine Welt, eine Kultur zu übernehmen.” (Frantz Fanon)

„Le voyage est une espèce de porte par où l’on sort de la réalité, comme pour pénétrer dans une réalité inexplorée qui semble un rêve.“ (Guy de Maupassant)

IFA ERLANGEN

Erasmus+

„I am not the same having seen the moon shine on the other side of the world.“ (Mary Anne Radmacher)

Vor Ihrem Aufenthalt in Deutschland

Before coming to Germany

Nominierungsverfahren

Nomination Process

Um als Austauschstudent angenommen zu werden, müssen zuvor die folgenden Voraussetzungen erfüllt werden:

1. Zunächst muss Ihre Heimatuniversität Sie offiziell über das Nominierungstool nominieren und uns Ihre E-Mail-Adresse mitteilen (E-Mail ist unser bevorzugtes Kommunikationsmittel, um mit Ihnen zu kommunizieren). Eigenständige Nominierungen per E-Mail werden nicht akzeptiert!

Wir werden Sie nach der Nominierung direkt kontaktieren und Ihnen den Link zu unserem Bewerbungsformular zukommen lassen. Außerdem erhalten Sie den „Letter of Acceptance", den Sie bei Ihrer Heimatuniversität vorlegen müssen.

2. Das IFA kann leider nur die Anzahl an Studenten aufnehmen, die in unseren Bilateralen Vereinbarungen festgesetzt und mit unseren Partnerinstitutionen vereinbart sind.

3. Wir setzen für das Studium ein Deutschlevel von B1 nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER) voraus.

4. Wenn Sie einen Deutsch-Intensivkurs belegen wollen, beachten Sie bitte, dass dieser bereits in der Woche vor dem offiziellen Semesterstart beginnt und kostenpflichtig ist. Das Anmeldeformular und weitere Informationen erhalten Sie mit dem Link zu unseren Bewerbungsunterlagen.

The following requirements must be fulfilled before you can be accepted as an Exchange Student:

1.First of all, home institutions must provide us, through Nomination Tool with the nomination of incoming students selected to study at IFA, together with their e-mail addresses (our main method of communication with students). Nominations via e-Mail will be not accepted!

Afterwards, we will contact you directly, sending you the link for application form. Furthermore you will receive the „Letter of Acceptance" to submit it at your home university.

2. IFA can only accept the number of students stipulated in our bilateral agreements and previously agreed on with our partner institutions.

3. We do require a B1 German level (in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)).

If you want to participate in an intensive German course, please note that it starts the week before the official start of the semester and costs 100 €. You will receive the application form and further information with the link to our application documents.



Das Learning Agreement umfasst Ihre geplanten Kurse und muss in Zusammenarbeit mit Ihrem Erasmus+-Koordinator und uns vor Ihrer Anreise erstellt werden.

The Learning Agreement covers your planned courses and must be drawn up in cooperation with your Erasmus+ coordinator and us before your arrival.

Den aktuellen Kurskatalog inkl. Aufschlüsselung der ECTS finden Sie im Downloadbereich unserer Website.

You can find the current course catalogue including a detailed listing of the ECTS in the download area of our website.

Wenn Sie in Deutschland sind, erstellen wir mit Ihnen anhand des Learning Agreements Ihren Stundenplan. Sollten sich hier noch Änderungen ergeben, ist das im Normalfall kein Problem und wir ändern dann gemeinsam das Agreement.

When you are in Germany, we will draw up your timetable with you based on the Learning Agreement. Should there be any changes, this is normally not a problem and we will change the agreement together.

Bei der Zusammenstellung der richtigen Kurse sind Ihnen die Abteilungsleitungen gerne behilflich.

The heads of department will be happy to help you, put together and advise you on finding the right courses.



Abteilungsleitungen (v.l.n.r.): Dr. Montserrat Mullor-Heymann (Spanisch), Oksana Löscher (Russisch), Peggy Davies-Brown (Englisch), Graziella Neuer-Bailly (Französisch), Carlo Vaglio (Italienisch)

Head of Departments (from left to right): Dr. Montserrat Mullor-Heymann (Spanish), Oksana Löscher (Russian), Peggy Davies-Brown (English), Graziella Neuer-Bailly (French), Carlo Vaglio (Italian)

Wohnheimplatz

Room at Hall of residence

Falls Sie bei Ihrer Anmeldung angegeben haben, dass Sie in einem Wohnheim untergebracht werden möchten, erhalten Sie von uns eine E-Mail mit dem Link zur Bewerbung. So gelangen Sie zur zum richtigen Formular für Erasmus-Studenten UND zum Kontingent unseres Instituts.

If you have indicated in your registration that you would like to be accommodated in a residence hall, you will receive an e-mail from us with the link to the application. Thus, you will proceed directly to the correct form for Erasmus students AND to the contingent of our Institute.

Bitte nutzen Sie das Bewerbungsformular erst, wenn Sie von uns die Aufforderung dazu erhalten. Wir informieren die Administration des „Studentenwerks“ durch eine Liste über alle Bewerbungen.

Please do not use the application form until you receive the request from us. We will inform the administration of the „Studentenwerk“ with a list of all applications.

Es gibt verschiedene Arten von Unterkünften, und es überrascht nicht, dass ein Wohnungsangebot in der Regel umso bescheidener ausfällt, je günstiger es ist. Alle Wohnheime werden vom Studentenwerk betrieben.

There are a number of different types of accomodation, and not surprisingly, the cheaper a housing offer is, the more modest it will usually be. All halls of residence are run by the Studentenwerk.

Lesen Sie das Bewerbungsformular sorgfältig durch, für das Feld „Universität“ wählen Sie bitte „Friedrich-Alex. Univ. Erlangen“, für das Feld „Fakultät“ wählen Sie bitte „Dolmetscher FAKFAU“. Sie werden gebeten, Ihre Bewerbung über einen Link in einer automatisch generierten E-Mail zu bestätigen - überprüfen Sie also bitte Ihren Spam-Ordner für den Fall, dass die E-Mail dort landet... Und schieben Sie Ihre Bewerbung nicht auf, denn es ist wie immer: wer zuerst kommt, mahlt zuerst!

Read the application form carefully, for the box „University“ please choose „Friedrich-Alex. Univ. Erlangen“, for the box „Faculty“ choose „Dolmetscher FAKFAU“. You will be asked to confirm your application by a link included in an automatically generated email – so please do check your spam folder just in case the email happens to end up there... And don‘t delay your application, since it is like in a Pub: first come, first served!

Studentenwerk
Erlangen-Nürnberg



Natürlich gibt es auch außerhalb der Wohnheime private Studentenzimmer in Erlangen, Nürnberg und Umgebung. Die studentische Atmosphäre in den so genannten WGs (Wohngemeinschaften) sorgt dafür, dass sich neue Studierende schnell einleben. Die Miete liegt zwischen 300 € und 400€, je nach Größe und Lage der Wohnung.

Of course, there are also halls of residence available outside the dormitories in Erlangen, Nuremberg and the surrounding area. The student atmosphere in the so-called shared flats (WGs) ensures that new students quickly settle in. The rent is between 300 € and 400 €, depending on the size and location of the apartment.

Wer sich auf dem freien Wohnungsmarkt eine Wohnung suchen möchte, findet in den lokalen Zeitungen und/oder auf diversen Online-Plattformen Angebote vor allem auch zur Zwischenmiete. Solche Plattformen sind z.B. www.wg-gesucht.de, www.immoscout.de oder www.studenten-wg.de.

Those who want to look for an apartment on the free housing market will find offers in the local newspapers and/or on various online platforms, especially for interim rent. Such platforms are, for example, www.wg-gesucht.de, www.immoscout.de or www.studenten-wg.de.

Achten Sie bei privaten Anbietern immer darauf, sich Verträge etc. vorab schicken zu lassen und niemals Geld im Voraus zu überweisen.

With private providers, always make sure to have contracts etc. sent to you and never transfer money in advance.



Anreise nach Erlangen/Nürnberg

Arrival in Erlangen/Nuremberg

Nürnberg hat einen eigenen Flughafen, der von einigen (kleineren) Airlines angeflogen wird. Sollten Sie in Frankfurt/Main oder in München landen, müssen Sie mit der Deutschen Bahn weiterfahren.

Vom Flughafen Nürnberg geht es mit der U-Bahn direkt zum Hauptbahnhof, von wo aus Sie nach Erlangen kommen oder in jeden Stadtteil in Nürnberg.

Das IFA liegt zentral in Erlangen und ist auf zwei Gebäude aufgeteilt, die maximal 3 Minuten voreinander entfernt liegen. Das Hauptgebäude mit dem Sekretariat finden Sie in der Hindenburgstraße 42, 91054 Erlangen.

Nuremberg has its own airport, which is served by several (smaller) airlines. If you land in Frankfurt/Main or Munich, you will have to continue by train.

From Nuremberg airport, you can take the underground directly to the main station (Hauptbahnhof), from where you can get to Erlangen or to any district in Nuremberg.

The IFA is centrally located in Erlangen and has two different buildings, which are a maximum of 3 minutes apart. The main building with the secretariat is located at Hindenburgstraße 42, 91054 Erlangen.



Stadtplan Erlangen/ *City plan of Erlangen*

Ihr Aufenthalt in Erlangen/Nürnberg

Your stay in Erlangen/Nuremberg

Anmeldung

Housing registration

Sie müssen sich in Deutschland innerhalb von zwei Wochen nach der Einreise beim Einwohnermeldeamt vorstellen.

In Germany, you must present yourself at the Residents' Registration Office within two weeks of your arrival.

Sie benötigen für de Anmeldung in Deutschland folgende Unterlagen:
- Pass
- Wohnungsgeberbescheinigung

You'll need to following documents to register in Germany
- Passport
- Landlord Certification

Die Wohnungsgeberbescheinigung erhalten Sie, wenn Sie im Wohnheim des Studentenwerks sind direkt bei Ihren Einzug. Sollten Sie in einer WG wohnen, so bitten Sie Ihren Vermieter, Ihnen diese Bescheinigung auszustellen.

You will receive the certificate of accommodation provider when you move into the dormitory of the Studentenwerk. If you are living in a shared flat, please ask your landlord to issue you this certificate.

Mit diesen Dokumenten gehen Sie dann zum zuständigen Einwohnermeldeamt. Stellen Sie sich darauf ein, dass Sie ein wenig warten müssen, da es keine Termine gibt.

With these documents, you'll have to go to the registration office responsible. Be prepared to wait a little, as there are no appointments.

In **Erlangen** ist das Einwohnermeldeamt im Rathaus der Stadt im Erdgeschoss auf der linken Seite. Sie müssen eine Nummer ziehen und warten, bis Sie dran sind.
Die Adresse lautet:
Bürgeramt
Rathaus Erlangen
Rathausplatz 1
91054 Erlangen

*In **Erlangen**, the Residents' Registration Office is in the town hall of the city on the ground floor on the left-hand side. You have to take a number and wait your turn. The address is:*
„Bürgeramt"
Rathaus Erlangen
Rathausplatz 1
91054 Erlangen

In **Nürnberg** ist das Einwohneramt hier zu finden:
Stadt Nürnberg
Äußere Laufer Gasse 25
90403 Nürnberg

*In **Nuremberg** you can find the residents' registration office here:*
Stadt Nürnberg
Äußere Laufer Gasse 25
90403 Nuremberg

Bewahren Sie die Bescheinigung über die Anmeldung gut auf und denken Sie daran, sich vor Ihrer Abreise auch wieder abzumelden. Dafür benötigen Sie dann die Bescheinigung über die Anmeldung.

Please keep the certificate of registration in a safe place and remember to cancel your registration before you leave. You will need the certificate of registration for this.

Der Erasmus-Buddy oder die Erasmus-Koordination ist Ihnen bei Problemen gerne behilflich.

The Erasmus-Buddy or the Erasmus-Coordination will be happy to help you with any problems.

Wenn Sie sich in Deutschland aufhalten, müssen Sie Ihre Wohnung anmelden und Rundfunkgebühren zahlen, auch wenn Sie kein eigenes Radio und/oder Fernsehen haben.

Die monatliche Gebühr beträgt 17,50 €. In einer Wohngemeinschaft ist der Rundfunkgebührenbeitrag eine monatliche Gebühr für die gesamte Wohnung. Sprechen Sie mit Ihren Mitbewohnerinnen und Mitbewohnern darüber, wie Sie die Gebühren aufteilen wollen. Weitere Informationen: http://www.rundfunkbeitrag.de

When you are staying in Germany you have to register your apartment and pay broadcasting fees even if you don‘t have your own radio and/or television.

The monthly fee is 17,50 €. In a shared apartment, the broadcasting fee contribution is a monthly fee for the whole apartment. Talk with your roommates about how you will apportion the fees.Further information: http://www.rundfunkbeitrag.de (in German).



Vor Ort in Erlangen

Finding your way

Erlangen ist eine lebendige und weltoffene Stadt – hier findet man alles was das (Studenten-)Herz begehrt. Infrastruktur und Freizeitangebote sind voll und ganz auf das Publikum einer typischen Studentenstadt abgestimmt.

Erlangen is a lively and cosmopolitan city – here you will find everything your (student) heart desires. Infrastructure and leisure activities are entirely tailored to the audience of a typical student city.

Neben zahlreichen Cafés, Bars und Biergärten gibt es auch eine vielfältige Kulturszene: Live-Musik, Kino, Theater, Poeten-Fest, Comic-Salon ... für jeden Geschmack ist etwas vorhanden. Für viele ist jedoch die Erlanger Bergkirchweih das jährliche Highlight, das in der Zeit rund um Pfingsten für einen Ausnahmezustand sorgt.

In addition to numerous cafés, bars and beer gardens, there is also a varied cultural scene: Live music, cinemas, theatres, poet festivals, comic salon ... there is something for every taste. For many, however, the „Erlanger Bergkirchweih“ is the annual highlight that attracts attention in the city during the week of Pentecost.

Die Gebäude des IFA liegen so zentral, dass sie über mehrere Busverbindungen sowie mit dem Fahrrad und natürlich auch gut zu Fuß zu erreichen sind. Auch zu den benachbarten Städten Nürnberg und Fürth gibt es eine exzellente Anbindung mit Bus und Bahn.

The buildings of the IFA are centrally located that they can be reached via several bus connections, by bike and, of course, also on foot. There are also excellent bus and train connections to the neighboring cities of Nuremberg and Fürth.

In der Nähe des IFA befinden sich die Mensa und Hauptbibliothek der Universität sowie der Schlossgarten, der besonders in den Sommermonaten zum Verweilen und Entspannen einlädt.

University cafeteria and main library as well as the „Schlossgarten“ are in the vicinity of IFA. „Schlossgarten“ is an excellent place to visit where you can relax especially during the summer month.



Kontoeröffnung

Opening a bank account

Es ist empfehlenswert, ein deutsches Bankkonto zu eröffnen. Dies wird man immer wieder benötigen – z.B. zum Überweisen der Miete, des Krankenversicherungbeitrags etc.

It is recommended to open a German bank account. You will need this again and again - e.g. to transfer the rent, the health insurance contribution etc.

Das Konto kann man bei jeder deutschen Geschäfts- oder Onlinebank eröffnen. In der Regel zahlen Studierende keine Kontoführungsgebühren. Je nach Bank kann eine Gebühr für die Ausstellung der Bankkarte verlangt werden.

You can open the account at any German commercial or online bank. As a rule, students do not pay any bank charges. Depending on the bank, a fee may be charged for issuing the bank card.

Wir empfehlen Ihnen, bei der Sparkasse ein Giro-Konto zu eröffnen, da es dafür am meisten Geldautomaten gibt und das Konto für Studierende kostenlos ist. Die Kontoeröffnung ist in jeder Filiale in Erlangen und Nürnberg möglich. Beachten Sie bitte die Öffnungszeiten, da Sie persönlich mit einem Berater sprechen müssen.

We recommend that you open an account at the Sparkasse, as there are most ATMs for this purpose and the account is free of charge for students. The account can be opened at any branch in Erlangen and Nuremberg. Please note the opening hours, as you will have to speak personally with an advisor.

Für die Kontoeröffnung benötigen Sie Ihren Reisepass und die Meldebescheinigung, die Sie von der Stadt erhalten haben. Außerdem benötigen Sie für ein Studenten-Konto Ihren Studenten-Ausweis, den Sie in den ersten Tagen im Sekretariat des IFA erhalten.

To open an account, you will need your passport and the registration certificate you have received from the residents‘ registration office of your city. For a student account you will also need your student card, which you will receive in the first few days from the IFA secretary‘s office.





Gesundheitssystem

Healthcare Care System

Alle Studierenden müssen über eine Krankenversicherung (Gesetzliche Krankenversicherung oder Privatversicherung) verfügen, die die folgenden Punkte abdeckt:
- Behandlung durch Ärzte und Zahnärzte
- Medikamente, Bandagen, Verbände
- medizinische Ausrüstung & Krankenhausaufenthalt oder Behandlung in Krankenhäusern
- medizinische Leistungen und Therapien,

die für die Rehabilitationsbehandlung während der Schwangerschaft oder bei der Geburt erforderlich sind

All students need to have health insurance coverage (universal health care or private insurance) that covers the following points:
- treatment by doctors and dentists
- medications, bandages, dressings
- medical equipment & hospitalization or treatment at hospitals
- medical services and therapy required for rehabilitation treatment during pregnancy or childbirth

Die Reiseversicherung bietet keinen ausreichenden Krankenversicherungsschutz! Studierende aus EU-Ländern, mit denen Deutschland ein Sozialversicherungsabkommen geschlossen hat, müssen die Europäische Krankenversicherungskarte (EKVK) vor der Einreise nach Deutschland bei ihrer Versicherung beantragen.

Travel insurance does not provide sufficient health insurance coverage! Students from EU countries, with which Germany has a social insurance agreement, have to get the European Health Insurance Card (EHIC) from their insurance companies before coming to Germany.

EU-Studenten, die privat versichert sind, benötigen eine schriftliche Erklärung ihrer Versicherung, in der bestätigt wird, dass sie für die Dauer ihres Aufenthalts in Erlangen ausreichend versichert sind. Das bedeutet, dass sie nicht verpflichtet sind, in Deutschland einen universellen Krankenversicherungsschutz zu erhalten.

EU students who have private insurance need to get a written statement from their insurance companies, confirming that they have sufficient insurance coverage for the length of their stay in Erlangen. This means that they will not be required to get universal health care coverage in Germany.

Bitte beachten Sie: Studierende, die beabsichtigen, während ihres Aufenthaltes in Deutschland eine bezahlte Arbeit anzunehmen, benötigen in jedem Fall eine deutsche Krankenversicherung. Dies gilt auch für Studentenjobs oder „Mini-Jobs“.

Please note: Students who intend to take on any type of paid work during their stay in Germany, will, in any case, need a German health insurance. This also applies to low-paid student jobs or “Mini-Jobs”.







Sollte ein Arzt- oder Zahnarztbesuch nötig sein, so achten Sie bitte darauf dass der (Zahn-)Arzt auch für gesetzliche Krankenversicherungen zugelassen ist, da Sie sonst die Behandlung selbst bezahlen müssen.

If a visit to a doctor or dentist is necessary, please make sure that the doctor or dentist is also approved for public health insurance, otherwise you will have to pay for the treatment yourself.

In den meisten Fällen genügt ein Besuch bei einem Allgemeinarzt; sollte es ein spezielles Problem geben, wird dieser Ihnen eine Überweisung zu einem Facharzt (z.B. Orthopäde) ausstellen.

In most cases, a visit to a general practitioner will suffice; if there is a specific problem, he will refer you to a specialist (e.g. orthopaedist).

Sie benötigen immer einen Termin bei einem Arzt. Rufen Sie also (auch wenn es dringend ist), immer vorher beim Arzt an und fragen nach, wann Sie vorbeikommen können.

You will always need an appointment with a doctor. So (even if it is urgent), always call the doctor beforehand and ask when you can come by.

In Nürnberg (https://bit.ly/3co4AlI) gibt es einige Ärzte, die neben Deutsch auch andere Sprachen sprechen, sodass Sie sich auch in Ihrer Muttersprache mit den Ärzten unterhalten können. In Erlangen sprechen einige Ärzte auch Englisch (z.B. https://bit.ly/3fCIXQu). Sollten Sie einen Arzt suchen, können Sie sich auch gerne an uns wenden und wir unterstützen Sie bei der Suche.

In Nuremberg (https://bit.ly/3co4AlI) there are some doctors who speak other languages besides German, so that you can also talk to the doctors in your mother tongue. In Erlangen some doctors also speak English (e.g. https://bit.ly/3fCIXQu). If you are looking for a doctor, you can also contact us and we will help you to find one.

Rezepte für Medikamente können Sie in jeder Apotheke einlösen. Hier gibt es auch immer einen Notdienst, der z.B. am Sonntag oder nachts geöffnet hat. Der aktuelle Notdienst ist an allen Apotheken ausgeschildert.

Prescriptions for medicines can be taken to used in any pharmacy. There is also always an emergency service here, which is open on Sundays or at night. The current emergency service is displayed at all pharmacies.

Gesundheitssystem

Healthcare Care System

Wenn Sie krank sind, ist es wichtig, sich beim IFA krankzumelden. Dies können Sie telefonisch tun oder per E-Mail an ifa@ifa.fau.de. Sollten Sie an einem Prüfungstag erkanken, so ist es wichtig, dass Sie sich ein Attest von einem Arzt besorgen, damit Sie einen Nachholtermin für die Prüfung bekommen. Dieses Attest können Sie uns vorab als Foto per E-Mail schicken oder innerhalb von drei Tagen im Sekretariat einreichen.

If you are ill, it is important to inform the IFA. You can do this by telephone or by e-mail to ifa@ifa.fau.de. If you fall ill on an exam day, it is important that you get a doctor's note so that you can make up the exam. You can send us this certificate in advance as a photo by e-mail or submit it to our office within three days.

Falls Sie auf dem Weg zur oder von der Schule einen Unfall haben (z.B. bei Glatteis mit dem Fahrrad hinfallen o.ä.), so ist es wichtig, dass Sie dies dem Sekretariat des IFA mitteilen. Wir müssen eine Meldung bei der Versicherung machen. Notieren Sie sich, wenn möglich, Uhrzeit und eventuelle Zeugen, damit wir die Versicherung informieren können.

If you have an accident on the way to or from school (e.g. falling with your bicycle on black ice or similar things), it is important that you inform the IFA secretariat. We must make a report to the insurance company. If possible, make a note of the time and any witnesses so that we can inform the insurance company.

Sollten Sie in der Schule ein Problem haben, melden Sie sich ebenfalls im Sekretariat. Wir haben ausgebildete Ersthelfer vor Ort, die Ihnen helfen können. Wir können dann auch die zuständige Schulärztin oder den Notarzt informieren. Es ist wichtig, dass Sie Ihre Krankenkarte und ggf. Ihren Impfpass/Allergiepass immer in Ihrem Geldbeutel dabei haben, damit Ihnen schnell geholfen werden kann.

If you have a problem at school, please also report it to the secretariat. We have trained first aiders on site who can help you. We can then inform the school doctor or emergency doctor in responsible. It is important that you always have your health card and, if necessary, your vaccination/allergy pass in your wallet at school so that you can be helped quickly.



In der Metropolregion Nürnberg ist die VGN für den Öffentlichen Nahverkehr zuständig. Es gibt ein relativ günstiges Schüler-Jahresticket für 365€, das selbst für ein Semester noch günstiger ist als Monatskarten. Das Tickt gilt zeitlich uneingeschränkt für den kompletten VGN-Bereich (z.B für einen Besuch in Bamberg).

In the area around Nuremberg VGN is responsible for local public transport. There is a relatively inexpensive annual students ticket for 365€, which is still cheaper than monthly tickets even for a semester. The ticket is valid for an unlimited period of time for the entire VGN area (e.g. for a visit to Bamberg).

Dafür müssen Sie ein Formblatt ausfüllen lassen, das Sie im Sekretariat des IFA erhalten und dort auch unterschreiben lassen müssen.

Therefore you have to fill out a form, which you can obtain from the IFA Office and which has to be signed by one of the secretaries.

Für die Beantragung benötigen Sie außerdem noch ein Passfoto. Den unterschriebenen Antrag geben Sie dann bei einem VGN-Kundenbüro ab und erhalten dafür einen sogenannten „Verbundpass“, mit dem Sie dann günstige Schülertickets kaufen können.

You‘ll also need a passport photo for your application. Then you hand in the signed application to a VGN customer office and you‘ll receive a so-called „Verbundpass“, which allows you to buy cheap student tickets.

Die VGN-Kundenbüros finden Sie hier:

The VGN-customer offices can be found here:

Erlangen
Goethestr. 21a (Nähe Hauptbahnhof), 91054 Erlangen, geöffnet: Mo-Fr: 9:00-18:00 Uhr

Erlangen
Goethestr. 21a (Busstop „Main Station“), 91054 Erlangen, open: Mon-Fri: 9am until 6pm

Nürnberg
Königstorpassage (Haltestelle Hauptbahnhof), 90402 Nürnberg, geöffnet: Mo-Fr:7:00-20:00 Uhr, Sa: 9:00-14:00 Uhr

Nürnberg
Königstorpassage (Bus stop „Main Station“), 90402 Nürnberg, open Mon-Fri: 7am until 8 pm, Sat: 9am until 2pm

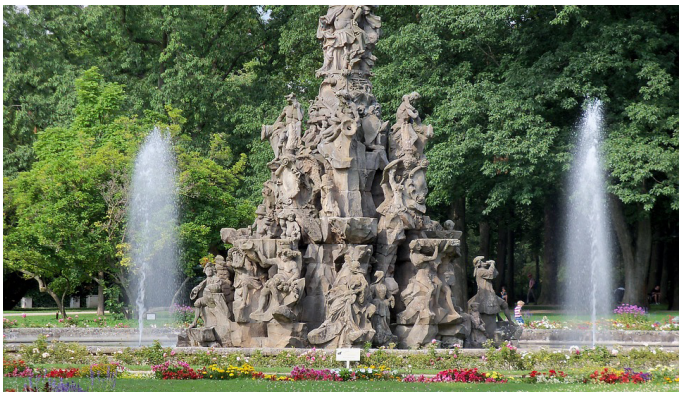
Die Deutsche Bahn ist für den Zugverkehr in Deutschland zuständig. Sie können sie für Kurzfahrten z. B. nach Bamberg genauso nutzen wie für Fernfahrten nach München oder Hamburg.

„Deutsche Bahn“ is responsible for railway services in Germany. You can use them e.g. for short trips to Bamberg as well as for long-distance journeys to Munich or Hamburg.

Tickets können an allen Bahnhöfen und online gekauft werden. Besonders interessant ist das Bayern-Ticket, mit dem Sie günstig in Gruppen einen Tag durch ganz Bayern reisen können. Weitere Informationen finden sich auf der Website: https://bit.ly/2THvcFY

Tickets can be bought at all train stations and online. Of particular interest is the Bayern ticket, which allows you to travel in groups throughout Bavaria for one day at low cost. More information can be found on the website: https://bit.ly/38ru5jf

Besuch im Schlossgarten & im Botanischen Garten Erlangen



Der Schlossgarten in Erlangen gilt als eine der ersten barocken Gartenanlagen Frankens. In dem seit 1849 für die allgemeine Bevölkerung zugänglichen Garten findet alljährlich mit dem Schlossgartenfest das größte Gartenfest Europas statt.

The „Schlossgarten“ in Erlangen is regarded as one of the first baroque gardens in Franconia. In the garden, which has been open to the general public since 1849, the largest garden festival in Europe takes place every year with the Castle Garden Festival.

Tennenloher Forst



Wenn Sie etwas Zeit in der Natur verbringen möchten, gehen Sie in den beruhigenden Tennenloher Forst. Dieser ehemalige amerikanische Militärschießplatz ist heute ein Naturschutzgebiet mit einer Fläche von 934 Hektar. Sie können dort einen schönen Spaziergang machen, und wenn Sie abenteuerlustig genug sind, können Sie auch den Radweg ausprobieren. Der Tennenloher Forst beherbergt viele verschiedene Tierarten, die auf der Roten Liste der gefährdeten Tierarten stehen.

If you’d like to have some time in nature, head over to the calming Tennenloher Forst. This former American military shooting range is now a nature reserve that covers an area of 934 hectares (2307 acres). You can go there for a nice stroll and if you’re adventurous enough, you can try out the biking trail too. The Tennenloher Forst is home to many different species of animals that are on the endangered red list.

Aromagarten Erlangen



Ein weiterer einzigartiger Garten, den Sie nicht verpassen sollten, ist der Aromagarten. Bei seiner Gründung war er der einzige Aromagarten der Welt, und der Garten liegt direkt neben dem IFA. Perfekt für eine Mittagspause im Grünen!

Another unique garden that you would not want to miss is the aroma garden. At its inception, it was the only aroma garden in the world and the garden is right next to IFA. Perfect for a lunch break in the countryside!

„3 im Weggla“ essen – Berühmte Nürnberger Bratwurst essen



Es werden drei kleine Nürnberger Rostbratwürstchen in ein längs aufgeschnittenes Brötchen („Weggla“) gelegt und mit Senf versehen - und voilá: Eine deftige Köstlichkeit auf die Hand für zwischendurch. Diesen Genuss sollten Sie sich auf keinen Fall entgehen lassen - außer natürlich als Vegetarier!

Three small Nuremberg grilled sausages are placed in a bread roll („Weggla“) cut lengthwise and provided with mustard - and voilá: A hearty delicacy for in between. You should not miss this pleasure under any circumstances - except as a vegetarian of course!

In einem Biergarten das gute fränkische Bier genießen



Bayern und insbesondere Franken sind bekannt für zahlreiche kleine Brauereien und eine Vielzahl an Biersorten. In einem Biergarten mit Freunden und Kommilitonen schmeckt es am besten.

Bavaria and especially Franconia are famous for numerous small breweries and a variety of beers. It tastes best in a „Biergarten“ with friends and fellow students.

Die Kaiserburg in Nürnberg besichtigen

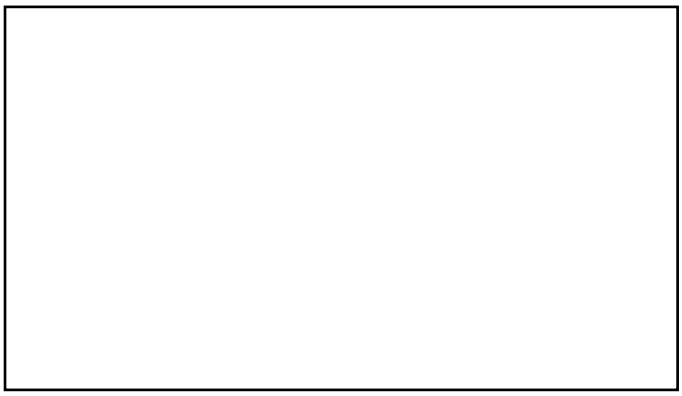


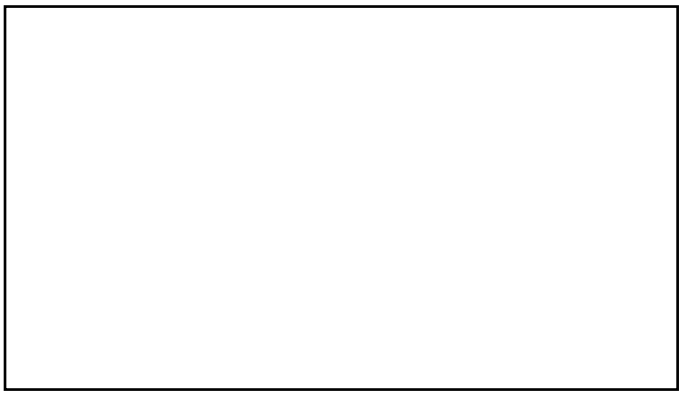
Die Nürnberger Burg (Kaiserburg) ist das Wahrzeichen der Stadt Nürnberg. Von dort aus kann man komplett über Nürnberg schauen und einen traumhaften Ausblick genießen. Die Burg selbst ist über 1000 Jahre alt und wird heute touristisch, kulturell und mit der neuen Jugendherberge auch modern genutzt.

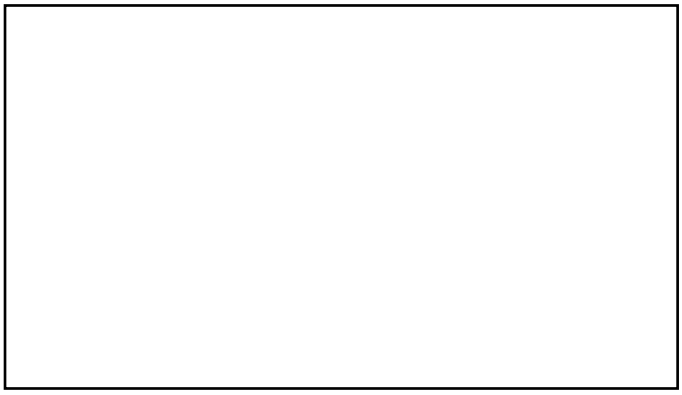
The Castle („Kaiserburg“) is the symbol of the city of Nuremberg. From there you can see all over Nuremberg and enjoy a fantastic view. The castle itself is more than 1000 years old and is used today for tourism, cultural purposes or also modern by the new youth hostel.

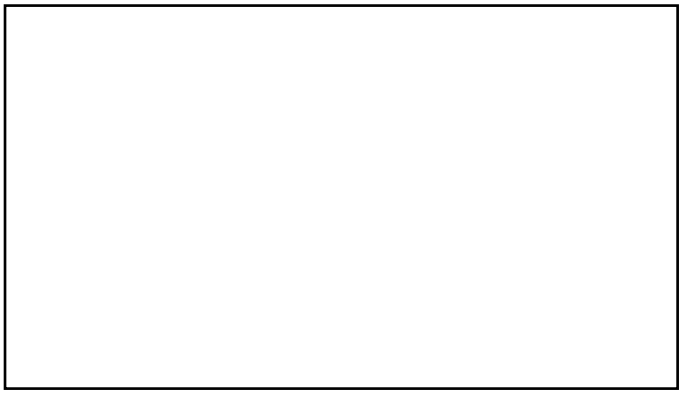
Dinge, die Sie sich selbst vornehmen...

Your personal bucket list









Ihr Studium am IFA

Your study at IFA

Stundenplan

Timetable

Nach Ihrer Ankunft am IFA werden wir mit Ihnen Ihren Stundenplan erstellen. Grundlage hierfür ist das Learning Agreement, das Sie uns im Vorfeld geschickt haben. Bitte informieren Sie die jeweiligen Lehrkräfte, deren Unterricht Sie besuchen, darüber, dass Sie Erasmus-Studierender sind.

After your arrival at IFA we will prepare your timetable with you. The basis for this is the Learning Agreement that you have sent us in advance. Please inform the respective teachers that you are attending their classes, that you are an Erasmus student.

Sie können Ihren Stundenplan online oder über die App „Untis mobile“ auch von zuhause aus täglich anschauen. Die Zugangsdaten und eine Anleitung erhalten Sie im Sekretariat. Bitte schauen Sie täglich vor Schulbeginn nach, ob Ihr Unterricht stattfindet oder ob es eine Raumänderung gab, wenn z.B. ein Lehrer krank ist oder eine Veranstaltung am IFA stattfindet.

You can also view your timetable online or via the „Untis mobile“ app from home on a daily basis. You can obtain the access data and instructions from the secretariat. Please check daily before school starts if your classes are taking place or if there has been a change of room, e.g. if a teacher is ill or an event at IFA is taking place..

Wenn Sie merken, dass Sie in einem Kurs unter- oder überfordert sind, so informieren Sie die Erasmus+-Koordination rechtzeitig, damit wir ggf. eine Alternative für Sie finden können.

If you notice that you are under- or over-challenged in a course, please inform the Erasmus+ Coordination in time so that we can find an alternative for you if necessary.

Sollten Sie nicht die Kurse besuchen, die ursprünglich auf dem Learning Agreement angegeben waren, ist es nötig, das Agreement zu ändern. Bringen Sie das geänderte Learning Agreement unterschrieben zu uns und schicken es dann an Ihre Heimatuniversität.

If you are not attending the courses that were originally stated on the Learning Agreement, it is necessary to change the Agreement. Bring the modified Learning Agreement signed to us and then send it to your home university.



Computer, Internet und Lernplattform am IFA

Computer, Internet and e-Learning at IFA

Wenn Sie am IFA studieren, erhalten Sie eine Benutzerkennung. Mit Ihrer Benutzerkennung haben Sie Zugang zu allen PC-Arbeitsplätzen und Internet-Diensten des IFA. Bei Ihrer Ankunft erhalten Sie von den Erasmus-Koordinatoren Ihr persönliches Login-Passwort und alle Informationen, die Sie benötigen.

When studying at the IFA you will receive a user ID. Your user ID will give you access to all PC workstations and internet services at IFA. When you arrive, the International Office will provide you with your own personal login password and all the information you need.

Sie können jederzeit die PCs inkl. Internet (in unserer Mediathek) und das WLAN nutzen.

You can use the PCs including internet (in our computer room) and WLAN at any time.

Die Unterrichtsmaterialien werden Ihnen zum Teil über unsere Online-Plattformen „Mebis“ zur Verfügung gestellt. Ihre Zugangsdaten erhalten Sie in den ersten Tagen von den Erasmus-Koordinatorinnen. Um in die Kurse aufgenommen zu werden, wenden Sie sich bitte direkt an die entsprechenden Dozenten.

Some of the teaching materials are made available to you via our online platform „Mebis“. You will receive your access data from the Erasmus coordinators during the first days. In order to be admitted to the courses, please contact the respective teachers directly.

Sollten Sie keinen Drucker zur Verfügung haben, so stehen Ihnen in der Mediathek auch Drucker und Kopierer zur Verfügung.

If you do not have a printer available, our computer room also has printers and copiers available for you use.

Bei Skripten empfiehlt es sich, einen Copy-Shop aufzusuchen, da hier bei großen Mengen günstigere Seiten-Preise angeboten werden.

For scripts, it is advisable to visit a copy shop, as they offer lower page prices for large quantities.



Bibliotheken

Libraries

Für ein optimales Studium steht Ihnen auch unsere umfangreiche mehrsprachige Bibliothek zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei um eine Präsenzbibliothek handelt und Sie keine Bücher ausleihen können.

Our extensive multilingual library is also available to you for optimal study. Please note that this is a reference library and that you can‘t borrow any books.

Sollten Sie spezielle Literatur benötigen, so können Sie auch die Bibliotheken der FAU benutzen. Dazu müssen Sie sich einen Benutzerausweis in der Hauptbibliothek in Erlangen ausstellen lassen. Dieser ist kostenlos wie auch das Ausleihen der Bücher.

If you need special literature, you can also use the FAU libraries. For this purpose, you must have a user card issued in the main library in Erlangen. This is free of charge, as is borrowing the books.

Sollten Sie Trivialliteratur suchen, so stehen Ihnen die Stadtbüchereien zur Verfügung. In Erlangen benötigen Sie dafür Ihren Reisepass, die Meldebestätigung und Ihren Studentenausweis. Die Gebühr für ein Jahr beträgt 8€. Weitere Informationen unter https://www.erlangen.de/bibliothek/.

If you are looking for trivial literature, the public libraries are at your disposal. In Erlangen you need your passport, the confirmation of registration and your student card. The fee for one year is 8€. Further information is available at https://www.erlangen.de/bibliothek/.

Sollten Sie in Nürnberg wohnen, können Sie die Bibliotheken der Stadt Nürnberg benutzen. Hier benötigen Sie die gleichen Unterlagen wie in Erlangen und Sie zahlen 7,50€. Weitere Infomationen unter: https://www.nuernberg.de/internet/stadtbibliothek/

If you live in Nuremberg, you can use the libraries of the city of Nuremberg. Here you need the same documents as in Erlangen and it costs 7,50€. Further information available from: https://www.nuernberg.de/internet/stadtbibliothek/



Bevor Sie Deutschland wieder verlassen

Before you leave Germany

Offizielle Dokumente

Official documents

Vor Ihrer Abreise (maximal eine Woche vorher) kommen Sie bitte zur Erasmus-Koordination und lassen das Dokument „Certificate of Attendance“ ausfüllen. Dieses muss Ihren konkreten Abreisetag enthalten und durch uns unterschrieben werden.

Before your departure (maximum one week before), please come to the Erasmus Coordination and have the document „Certificate of Attendance“ filled in. This document must contain your concrete departure date and be signed by us.

Am Ende des Aufenthalts erhalten Sie zudem ein „Transript of Records“ über die abgelegten Prüfungen und Leistungsnachweise. Wir erstellen dieses innerhalb von vier Wochen und senden es per E-Mail an Ihre Heimatuniversität. Bitte prüfen Sie zusammen mit der Erasmus-Koordination, dass alle Kurse und Noten korrekt sind, bevor das Transcript erstellt wird.

You will also receive a „Transript of Records“ about your stay, which contains exams and tests taken and the grades achieved. We will prepare this within four weeks and send it by e-mail to your home university. Please check together with the Erasmus Coordination that all courses and grades are correct before the transcript is created.



Falls Ihnen das Erasmus-Studium am IFA gefallen hat, würden wir uns sehr freuen, wenn Sie einen kurzen Artikel für unseren Jahresbericht verfassen würden. Gerne können Sie uns aber auch Kritik mitteilen, damit wir für den nächsten Erasmus+-Jahrgang gut gewappnet sind.

If you enjoyed studying at IFA with the Erasmus+ programme, we would be very pleased if you write a short article for our year book. But you are also welcome to send us your criticism so that we are well prepared for the next Erasmus+ year.

Wir freuen uns, wenn Sie uns an Ihrer Heimatuniversität weiter empfehlen und wir bald Ihre Kommilitonen bei uns begrüßen dürfen.

We would be delighted if you would recommend us at your home university and we would soon be able to welcome your fellow students.

Denken Sie vor Ihrer Abreise daran, sich entsprechend überall wieder abzumelden.

Dies gilt vor allem für das Einwohnermeldeamt, für Ihre deutsche Bank, falls Sie ein deutsches Konto eröffnet haben, und für weitere Verträge (z.B. Mietverträge, Arbeitsverträge, Krankenversicherung etc.). Lesen Sie in den Verträgen genau, zu welchem Zeitpunkt eine Vertragskündigung möglich ist, damit Sie nicht zu spät kündigen.

Bedenken Sie aber bitte, dass z.B. Kautionen erst nach ein paar Monaten zurückgezahlt werden und Sie für diesen Fall dann Ihre ausländische Kontoverbindung hinterlegen, damit Sie Ihr Geld wiederbekommen.

Before you leave, remember to deregister accordingly everywhere.

This applies, above all, to the Residents' Registration Office, at your German bank if you have opened a German bank account and for other contracts (e.g. rental contracts, employment contracts, health insurance, etc.) Read the contracts carefully to find out when it is possible to terminate the contract, so that you do not terminate too late.

However, please keep in mind that e.g. deposits are paid back after a few months and in this case you should leave details of your bank account in your home country to get your money back.



Wir wünschen Ihnen eine gute Heimreise!

We wish you a safe journey home!

Nous vous souhaitons un bon retour chez vous!

Vi auguriamo un buon viaggio di ritorno a casa!

¡Os deseamos un buen viaja de vuelta a casa!

Wichtige Notfallnummern

Important emergency numbers

Wichtige Telefonnummern in Deutschland:		*Important telephone numbers in Germany:*	
110	Polizei	*110*	*police*
112	Notruf (Rettungswagen und Feuerwehr)	*112*	*Emergency call* *(ambulance and fire department)*
116 117	Ärztlicher Notdienst z.B. bei Fieber, Erbrechen	*116117*	*Medical emergency service* *e.g. fever, vomiting*
116 116	Sperrung der Bankkarte (wichtig bei Verlust der Bankkarte)	*116 116*	*Blocking the bank card* *(important if you lost it)*

Es gibt immer wieder Änderungen in den Bestimmungen durch COVID 19. Alle Änderungen, die das IFA und den Unterricht betreffen erhalten Sie schnellstmöglich per E-Mail. Lesen Sie daher bitte regelmäßig Ihre E-Mails. Diese werden auf Deutsch versandt; wenn Sie etwas nicht verstehen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die Erasmus-Buddys oder die Erasmus-Koordinatorinnen.

There are always changes in the regulations due to COVID 19. You will receive all changes that affect the IFA and teaching by email as soon as possible. Therefore, please read your emails regularly. These are sent in German; if you do not understand something or have questions, please contact the Erasmus buddies or the Erasmus coordinators.

Für die Informationen im Alltag ist es sinnvoll, regelmäßig Nachrichten zu schauen oder zu hören und sich v.a. bei Ausflügen vorher auf den Websiten enstprechend zu informieren, welche Regeln aktuell gelten.
Nach aktuellem Stand (September 2021) werden wir in der Schule mehrmals in der Woche einen kostenlosen Corona-Selbsttest durchführen. Wenn Sie geimpft sind, ist der Test nicht verpflichtend, aber Sie können ihn trotzdem zu Ihrem eigenen Schutz durchführen. Wenn Sie nicht geimpft sind ist der Test verpflichtend! Das Ergebnis des Tests wird in einem Dokument von dem Dozenten/der Erasmus-Koordination festgehalten. Bringen Sie den Zettel daher bitte immer mit zur Schule, um ihn ggf. auch in anderen Kursen vorzeigen zu können.

For information in everyday life, it is useful to watch or listen to the news regularly and, especially for excursions, to check the websites beforehand to find out what the current rules are.

As it currently stands (September 2021), we will be conducting a free Corona self-test at the school several times a week. If you are vaccinated, the test is not mandatory, but you can still do it for your own protection. If you are not vaccinated the test is mandatory! The result of the test will be recorded in a document by the lecturer/Erasmus coordinator. Therefore, please always bring the paper with you to school so that you can show it in other courses if necessary.

Für den Besuch in Restaurants oder Freizeiteinrichtungen benötigen Sie meist Ihren Impfnachweis. Am besten haben Sie ihn in Papierform immer dabei oder auf dem Handy in einer dafür vorgesehenen App (z.B. CovPass). In manchen Fällen müssen Sie für die Kontaktdatenübermittlung die deutsche Corona-Warn-App oder die Luca-App nutzen. Hier sind die jeweiligen QR-Codes zum direkten Download:

When visiting restaurants or recreational facilities, you will usually need your vaccination certificate. It is best to always have it with you in paper form or on your cell phone in a designated app (e.g. CovPass). In some cases, you may need to use the German Corona-Warn app or the Luca app for contact information transmission. Here are the respective QR codes for direct download:

Luca-App





Corona-App Deutschland